

# Latmēeschu Amises.

Šnahk diureis nedelā.

Redakcija un ekspedizija:

Želgavā, Rangšiferu eelā № 14.

Sladinājumi maksā:

par katu rakstu rindām 8 lat., preef. dpušē 20 lat.

Maksā,

Želgavā kanemot:

par gabu — 2 rub. 20 kop.

par 1/2 gabu — 1 „ 20 „

par 1/4 gabu — 60 „

Par adreses pārmaiņu  
jamakā 10 kop.

Maksā,

pa pasta pēstotot:

par gabu — 3 rub. — lat.

par 1/2 gabu — 1 „ 60 „

par 1/4 gabu — 90 „

lit. otrēmē 4 rub. 50 kop.  
2 rub. 30 kop., 1 rub. 20 kop.

## Ruhpneezības attīstība ahrsemēs un pēe mums.

A. St.

II.

(Belgumš.)

Paluhkofimees tagab Kreewijas ruhpnēezības attīstības gaitā. Pati par sevi ruhpnēezības pazēščanās ir deefgan eewehrojama: 10 gadu laikā fabriku strahbneeku ūaits pēeaudis 1 1/2 reišas un iştirahdato pērešču mehrtība — wairaf tā diwlahrtīgi. No pawirščha azu ušmetēna mums wifodā finā iştirahbīsees, ka zūtura, dšels un kotwilnas patehrejumi Kreewijā pēe-nehmuščees. Tatšču wispahr jafafa, ka Kreewijas ūaimnēezīfās dšihwes pamats wehl ir un paleef semfopiba. Kreewija wehl ūcho baltu deenu ir un paleef ūahbšču walfis: pēhž 1897. gada ūaušču ūaitiščhanas iřnahkuma tīfai 13% no wīseem eedšī-  
wotajēem uštorejās pilšehtās.

Šahhdēs apšahklōs semfopības niřlufōščana uřtatama par wīfai ūaitigu parahdbību.

Greefšimees pīrms pēe lopfopības. Uř 1000 dešetinām ūemes Kreewijā nahf 94 ūirgi, 252 ragu lopi, 219 aitas, 51 zūhta; Wahzījā: 119 ūirgu, 349 ragu lopi, 515 aitas, 376 zūhtas; Ungarijā: 171 ūirgs, 499 gowis, 602 aitas, 543 zūhtas. Kreewijā lopu ūaits tāfni pēhbejā laikā gahjis mařumā, bet walfis, ūur ruhpnēezīhai pīrmā weeta, ari tur lopu ūaits leelā mehřā pēenehmees. Uř 1000 dešetinām apšrahđajamas ūemes 1861. gada ūaitiņas 357 gowslopi, 1882. g. — 306 un 1898. g. — 252. Uř 100 eedšīwotajēem Kreewijā iřnahža 1861. g. pa 26 ūirgeem, 1898. g. pa 17. Šche japeemin, ka melņsees apgabalā ūahđām 25—30—40% ūaimnēezībām nawa neřahđu — ne leelu, ne mařu mařjas lopīnu. Lopu mařinas-ščanās ir daubf ari wīnu ūugai ūaitējuři.

Pēhž 1892. gada eewahřtām ūatīřiřtām ūinām Wahzījā gowš zaurmehřā ūwehta 25 pudi, ūamehř Kreewijā gowš par 12 pubeem wairaf nawa ūwehřuři. Čehnumumi no lōpeem neřizami neezīgi. A. Rodzīgs\*) iřreřhina, ka Dahnijā gada laikā dabon no gowš 67 ūpannus pēena, Čehweizē — 38, Čabeedr. Walfis 30, Belgijā — 19, un 50 Čiropas Kreewijas apdšī-  
wotajās guberņās 7 ūpannus.

Ja jau lopfopība, kas ir galwenā ūemes mehřlotaja, atrodās tīf ūemā ūahwollī, tad protams, ka ari labības rařķha ne-  
war buht ne ūahđa apřahšamā. Daubf nelahmehřigafajā Kanabas ūlimatā no dešetinas eewahž 62 pudi ruřsu, 623 pudi ūweešču, 977 pudi auřu; Čweedrijā ari gahis ūlītals neřā pēe mums, bet tur iřtuf 759 pudi ruřsu, 100 p. ūweešču, 83 p. auřu no dešetinas, bet Kreewijā tīfai 32 p. ruřsu, 28 ūweešču, 39 auřu no 1 dešetinas.

Žepat ūamin dabas bařatību iřščehřdeščhana jeb mařinas-ščhana. Wīřpīrims tā durās azīs, mešču ūaimnēezību apluhf-  
jot. Čepīndēfmitīs un ařtondeřmitīs gahds Kreewu pēre gah-  
driřf beř mīteščhanās ūaroja pēre neleetiģu, nelahrtīģu iřřiřchāu un mešču aīřřahđības līfumu truhřumu. 1888. gada ūahds līfums nahža gahfīnā: mař pa mařam wīnam padewa ari reti apdšīwotās Čiropas Kreewijas guberņas, guberņas pilšehtās eēžehļa lōmitejas, kas lai raubfītos, ka jaunais līfums tīfū pēe-  
nahzīgi iřpīldīs. Bet dšihwe biģufe ūiřpafa un ūcho līfumu no-  
mahřlufi. Žagab lai ari žil mař ūahđa apgabalā mešču un lai ari aīřřahđība neř tā nepezeēščhana, — žiřčhana un po-  
řiřčhana tomehř iřdeenas eēi drořčheem ūoleem uř preešču. Ar 80-tajās gahds eēřahřuščos dšihželu buhwi lōfu žiřčhana tapuři daubf nepeejamōs apgabalds par lōti iřdewīģu un eene-  
řīģu weřfalu. Re mařumu meščha ūurīnamā mařialā apriģu-  
ščas dařčhabas fabrikas. Meščha iřřahřčhana lōti janōřčehlo: gada no gada laulu eedšīwotajēem arweenu grehřtāfi buh-  
mařialu un mařlu řadabut. Mařas ūenas preešč pilšehtas ūematajām ūaušču řčhīram top jo deenas nepeeejamafas.

Roša mařiala dahřřība řpeešč labu mařju weetā želt mařafas, neehřtalas un neīřturīģakas buhđinas. ūurinamais dahřģs un ūemneezīņšč ūemā ūaimēes ūařčojīnā triģš pēe auř-  
řias ūrahřns... Uř ahrřemēm Kreewija iřwed iř gabu ūim-  
teem miřjonu pudu ūweešču, ūamehř pařčheem 19. gabuřimēna beīģās uř ūatra eedšīwotaja iřnahža tīfai 3 pudi gahđā, bet ži-  
tās walfis gada patehriņšč iřtāfīfa 6—8—10 un wairaf pudu (Čabeedrotās Walfis 240 Kreewu mařģīnu līhđās wehl leel-  
lakam gařas patehriņam neřā Kreewijā). Dšelsi pēe mums pa-  
tehřē 1 pudu 32 mahž. uř eedšīwotaja; leelakā dafa no tam nahf uř dšehřelu un fabriku buhřēm. Miřsumam ūemneeku dšelsi nawa wehl pēeņeēřama, ūadehř ari ūaimnēezības mařģi-  
nu un eerořčģu eegahđasčanās wehl neezīģa. Čab. Walfis zaur-  
nehřā iřnahf iř gada pa 8 1/2 pudu dšels uř eedšīwotaja.

Neřtatotees uř to, ka nobolku pēeđiřčhāa pēe mums no-  
tef lōti ruřpīgi, tomehř nepeeđiřhtais naudas parahds aģ-  
\*) A. Rodzīgs. Lopfopība un pēeņāimnēezība dařčas walfis, 189. g.

augumā. Wīřas Kreewijas ořladu un iřpīřřchnas parahds uř 1990. gabu tīfai ūimēets ar 147 miřjoneem ruřku.

1885. gada ūemneeku parahds bija nepīlms 50 miřjonu ruřkus leelš. Čahřot ar 1892. gabu, 9 gabu laikā dafa no parahđa dařčhabu eemeřu dehř tīfai atlaīřta un řčahđas atlaī-  
řčhanas lōpřumma iřtāfīģa 168 miřjonu ruřku. Ja nebuřtu řčha atlaīduma — parahds 15 gabu laikā buřtu řeščahřtīgi pēeaudis. Žautřaimnēezības ūinība nahža, ka tad jau eedšī-  
wotaji uřřtatami par nabadřīģeem, ja parahds ūneēđās pēe 3—5% no wīřām nobewām. Pēe mums tās ūadehřwē par lai-  
miģām ūaimnēezībām, ūur parahds ūneēđās pēe 13—17% no wīřeem gada mařģumeem (Smolenskas, Kořtromas, Žaroflas-  
was un Tweras guberņās). 115% parahđu no wīřeem gada mařģumeem ir Čaratowas guberņai, 140% Woroneščns gub., 153% Mařkawas gub., 179% Orlas gub., 219% Wiřčhni-  
Nongorodas gub. Parahđi pēeauģuřči řčahđā řahřīa: řepīn-  
deřmīto gabu řahřumā melņsees guberņās parahđi iřtāfīģa 15% un 36% riřta guberņās, bet 1898. gada jau 177% un 232% no gada mařģumeem. Parahđi pamařinaģuščees deen-  
widōs, deenwidus walaru un ūemeķu walaru guberņās. Ča-  
līhđfinot dšelsi tīģu Wiřčhni-Nongorodā no 40-teeem gadeem ar pēhdejeem gabu deřmīteem, reřřam, ka ūenas pēenehmuščas. Pa iřčehřdeřmīto gabu laiku ūeenu dšelsi mařģaja no 90 līhđ 140 ūap. pudā, plahřču dšelsi no 150 ūap. līhđ 330 ūap. pudā, ūatlu dšelsi 173 ūap. līhđ 275 ūapefām, tehrauds no 1 ruřla līhđ 220 ūap. Bet no 1890.—1894. gadam pařahw řčahđas ūenas: 130—295 ūap. řeenu dšelsi, 153—600 ūap. ūatlu (mařģīnu) dšelsi, 150—480 ūap. tehrauds. Čabeedrotās Walfis, turpřetim, ūenas gahja otrahđā wīřeend: dšelsi, kas 40-tajās gahds mařģoja 140—192 ūap., no 1890.—98. g. 61—90 ūap. pudš. Wjattas ūemēe iřreřhīnāģuři, žil leela upuru lōpřumma, ūo ūemneeki neř dšelsruhpneeku labā un eewehrojot to, ka ūemneeki dahřřības dehř neřpēhž eegahđatees nelahđas mařģinas. Iřnahkums ūanēģis — 9 miřjoni ruřku!

Neřen notīureē dšelsruhpneeku lōģreřā biģuščais ūinan-  
iřču miņiřtris Wītte tureģis ruņu, ūurā aīřřahđiģis uř daubf wīfai řwarīģeem truhřumeem dšelsruhpneezībā. Par řcho leetu „Semfopis“ ūawā řčha gada № 21. rakřta ūarģ žitu řčahđi: „Waldība ařfina, ka dšelsruhpneezībai wāģaga ar to līhđet, ka — nenefot upurus no tautas puřes — wēģīnātu dšelsi iřplati-  
řčhanu pařčā tautā. Dšelsruhpneeki pēhž weģa paraduma weenumehř řčehřlōģās par ūemām ūenām — „Semfopis“ tur-  
pīna — bet pateeřībā tā nemas nawa. ūauřčģu darba řpehřs pēe mums daubf lehřtals neřā ahrřemēs, tomehř dšelsi mařģā daubf dahřģafi. 1897. gada Kreewijā iřčģuguns mařģoja 87 līhđ 92 ūap. pudā, ūamehř Londonā pīřka par 34—35 ūap. pudā. Kongreřs ařfina, ka ūenas ūamařina, līhđ tās ūamehř-  
řees ar ahrřemju ūenām... Žahřaf ūelšis patehřeščhana, ūā to miņiřtra lūģas ařfina, řahw ūeēřā řahřā ar eedšīwotaju wispahrjo labřlahģību. Bet pēhdeģōs nerařģas gahds ūauřču labřlahģība lōti daubf atpakař līhđēģuři. Pēhž ūinanřču mi-  
niřtrijas ūinōģuma beīřamōs pēeģōs gahds ūemneeku eenařtumi mařinaģuščees par řahđi 1000 miřjonu ruřku. Žamdehř ūinan-  
řču miņiřtra wāhřdeem ruņāģot, „lai řahģahđatu eedšīwotajēem wispahrīģu labřlahģību, jeb „lai řahģahđatu eedšīwotajēem par ūemām ūenām deřīģus produktus“, ĵaruhpēģās atrast žitus e-  
nařtumu awotus un gahđat par iřdīřeřtās nobolku řiřteemas reformu, t. i. mīwtas uř ūufuru, dšelsi, řehřkōģīneem un žiteem ūemneekam tīf nepezeēščameem līhđřeķeem wīřadā řiřā ĵapa-  
řemīna, tad plauřs ūauřču labřlahģība.

## No ahrřemēm.

Čehemberlēns atřahpēeš.

Neřen wehl daubf daudřināto Anglijas kolonijas miņiřtri Čehemberlēnu wispahr tureģa par nahřkamo Anglu miņiřtru pē-  
řidentu, un nu deeřģan negahđot pēeňahřlufi řina, ka Čehember-  
lēns ūawu miņiřtra řehđeķi atřahģis. Žuwalais ūehlonis wīna řiřčhanai melleģams wīna ūraujajā mīwtas politīkā. Čehem-  
berlēns, ūā řinams, biģ nodomāģis wīřu Anglijas ūaimnēezīřto dšihwi nořahđit uř pawīřam žitadeem pamateem, atģefot Ang-  
lijā řen parařto břiģwō tīřřneezību un plahřās kolonijas jo ūeēřģi řahřītot pēe Anglijas. Anglijai ar řawām daubřahđām kolonijām pēhž Čehemberlēna domām wāģahđģa iřtāfīt weenu weeniģu leelu lōpřaimnēezību, kas tad ar aģģstām aīřřarģu mīwtām nořčhīřama no žitām ūemēm un dšihwo weena pati řawu dšihwi, řpēhģīģala un warenaķa par wīřām žitām pařau-  
les walfim. Tatšču Čehemberlēna leelīřģeem nobomeem ra-  
dās řiřdīgi pēreņeeki, tīřķab pařčā Anglijā, ūā ari kolonijās, ūuras jau pa laīřam teeģās pēhž weemnehř leelakas pařahwī-  
wības. Anglijā ne beř eemeřla baīdīģās, ka ūaur aīřřarģu mīwtām tīřs řiřpri řadahřřīnātī wīři pahřtīřas līhđřeķi, kas

Anglijai gahđriģ wīři eewedami no ahrřeenes. Žā plahřās aprīndās řenaf tīģri deewīnātāis Čehemberlēns arween wairaf řauđeģa ūawu ūeenu. Žurķahřt ari weemnehř ģaīřa ūa řawa, ūo wīřčģ biģ eeguwis ūaur Deenwidus-Ařřikas řaru. Pāmodās arween ařafa řriřtīfa, kas ģaīřģi pēearahđija, žil weeģlrahģīgi řarčģ eēřahřts, žil leelas řčuhđas nobarīřas wīřā řara weščhanā un žil galu galu mař panahřts ar mīřģīģeem naudas un žil-  
weķu upureem. Melīhđēģa ari neķo Čehemberlēna leņņais ūe-  
lōģums pa „eefarotoģām ūemēm“: meers un labřlahģība Deenwidus-Ařřīfā ūā nerohđās, ūā nerohđās, un tāfni pēhž řģi ūeģoģuma řriřtīfa jo řhāģīgi nehmūřēs ģaīřnat Deen-  
widus-Ařřikas řaru un tamliģš Čehemberlēna řlawu un řpo-  
řģūnu. Un tā tas wāreģis notīřt, ka Čehemberlēnu, ūo řenaf wīřur řahģahđija řtalas ģawīles, nule uř miņiřtru řapulģi eřot ūaudis apwēģīnāģuři ar řaleem ūwīlpeeneem. Pāt Čehember-  
lēns par řawas atřahřčhanās eemeřu uřdewis miņiřtru preešč-  
neēķa Walfura wīřģīnāščhanas, ūuras dehř Čehemberlēns newāreģis řawōs nodomōs tīřt pēe iřřčhīřčhanās: Walfurs neř tāfni pēhž řģi Čehemberlēna mīwtas politīfai, neř ari ģribeģis to pabalřtīt. Pa tam neřahřana un řčehřčhanās wīřā miņiřtrīģā řķuwuři jo deenas leelaka, pēe ūam Čehemberlēna pēreņeeki pulģeģuščees ap řinanřču miņiřtri Břiřčģīģu. Žaiģam pāređe-  
ģams, ka mīřřoku nedabūs, Čehemberlēns tureģis par labaku pēe laīřa atřahpēees. Žai ģan wīřčģ draugeem iřřahđroģis, ka no řaweem nodomeem ne par ūo neařģahģiģotees un pa wīřu Angliju apřahřt ūeģoģot puřleščģotees ar ruņām un rařteem tautu pēe řawas politīfais pēedabut, tatšču wā deeřģan drořģi řahģit, ka wārenais Čehemberlēns ūawu politīřko lōmu iřřpēhřeģis. Ari Čehemberlēna řiřpafais pēreņeeks řinanřču miņiřtris Ri-  
iřģiģis un Indijas miņiřtris Čamīltons no řawām weetām at-  
teķuščees. Čagaība, ka řariřkos ĵaunās parlamenta mehře-  
ščhanas.

No Aūřtrijas. Wīřnē patlaban weeřģōģās Wahģu Ķeīřars. Pēe gada meelāģta Ķeīřars Wīřhelmš deģģīģōs wāhř-  
dōs žildīnāģis abu walfģu ūara-řpehřkus, kas eřot uřřtatami par drořģahlo triřřabeēđribas un pařaules meera pamatu. Šģi ruņa eřot atřahģuři jo řiřpuru eēřpāidu řemīřģģi tabeķf, ka iřģi preešč tam Ķeīřars Čranģš Žořeřs iřlāidīs řawam ūara-řpehřkam pa-  
wehřli, ūurā ģaīřģi un řkaidri iřteķts, ka Aūřtrijas-Ungarijas ūara-řpehřkam wāģaga buht un palīřt weena m un ka Ķeīřars nelahd neařģahģiģotees no řawām mīřřpamehřneēķa teēřģībām par wīřu ūara-řpehřku. Aģim ređřot ar řcho pawehřli řiřmaīs Ķeīřars ģribeģis řraujōģeem Ungaru politīķeem atģahđinat, ka wīni ar řaweem leelāģeem pāģehřģumeem ūara-řpehřta leetās newar žeret uř līhđģuģhtību wīřaģģtatājā weetā.

No Čerbijas nahf wīfai uřtrauģoščas řinas. Neřen no Belģrades řinoģa, ka apģeetīnāto ofiģeru draugi eřot norunāģu-  
řģi tos atřwabinat un řehņīnu řepławas nogalīnāt, bet řģis plahřs eřot nahģis ģaīřmā. Žagab „Beoģrađģe Norđīne“ ap-  
ģalwo, ka řahwehřneeki eřot pēhž řehņīnu pahřa notauřčhanas nořģuģģi řahđu řehņīna eeroģi, weenu břiģantju gređřenu un wairaf neřā 1 miľ. řranfu naudas. Pēhđīģis ir nabaga řeh-  
ņīna Četera řahwollīs, ūuru pēhž wīna ģīmenes wāhřda wīř pařř faulā par „melno Četeri“. Wīřčģ dšihwo pařahwīģās baīķēs un leef pa nařtim pīřřarģus pawāitrot un řīntes lahđet ar pīřnām patronām. Čehņīna iřtabu preeščā řahw 12 miľ-  
řģi Čehweizeeřģi, ūuras wīřčģ — atweīdīs līhđ no to dšim-  
tenes, jau tad řčahubīdamees par řawu ĵauno pawalfneeku uř-  
tīģību. Diwi Čehweizeeřģi uřurās pa nařtim řehņīna ģuřam-  
iřtabā un apřarģā ūa meeģu. Člektriřķā řwana drahřs řaweeno řehņīna ģuřamīřtabu ar meeřas řarģu řařamēm. Pēe lōģa ir pēeřiřpīnātās řriķa trepes un Čames wīķōs řčuhģojās laīwa, ūura řehņīnu aħtri pahřweřtu uř Aūřtrijas pēederumu. Rā ređřģams, řehņīņšč bauda mař meera „řawas uřģīģamās Čerbu tautas“ wīdā. Čehņīna Četera mehģīnāģums řawu břiģli Ař-  
řenu eēģelt par ģenerāli un to iřřahřt pa ūara-řpehřka lōman-  
dantu ir iřputeģis. Čařwehřneeki maņa wīnā řepenu pēreņeeku un nepeekauģ, ka Ařřens pēeřeķģi tīřtu par ģenerāli un ūara-  
řpehřta wīřřpamehřneeku. Ari wīna Čariřes dšihwe neefot ģuř-  
ģģi řkaidra. Žā ūa pīřģīm neefot ari řerību dabut 200,000 řranfu leelu gada alģu, tad wīřčģ uř řahđu laīfu aīřřahģģot Čerbiģu. Čerbijas řinanřču ūaimnēezību řawabi aģaīřmo řahģba no teeřas puřes uřřahřta riģģība pēre abeem pēhdejeem miņiřtreem. Belģrades walfis budřģeta eēřtahde uřdewuři teēřai apřhřlat abu pēhdeģo, ūā ari tagadeģā řinanřču miņiřtra maņu, lai nobro-  
řģīnātu řummas, ūuras řche miņiřtri iřmařģaģuři wairaf, neřā penřģu řredītā atķauts.

No Wulģarijas wehřta ofiģāli řinōģumi, ka Čurķi eřot nodedřīnāģuři řařtorijas pilšehtu, ūurā ap 20,000 eedšīwotaju.

## No eekschsemem.

No Peterburgas. Jezus draudies nodibinatā puifenu un meitenu tirdsneezības skola, tā „R. Av.“ fino, atlaista pirmdeem, 1. septembri, ar swinigu aktu, pe kura nehmufchi dalibu skolas preefchneeziba, jauneestahjuschees skoleni, kuru flaits fneebšas jau pee 300, tā ari wimu wezaji, tā ka aktu sahle un blakus atronofchās klases telpas bijufchās pahrpilbitas klaufta-jeem. Pehz dfeefmas „Lai Deemu wiffi lihbs“ mahjitaži Sanders un Gründbergs runajufchi Latweefchu un Wahju walodās ihfus eefwehtifchānas wahrdus. Pehz tam runajis ari pareiftizigo tizibas mahjibas skolotajs Rifanorows. Tad bafnizas padomes un skolu kuratorijas preefchfehdetajs Dr. med. D. Woits ifsaujis Wina Majestatei wefelibas, pee kam nodfcedata walfts himna. Weidrot inspektors Abholtifch ifteizis flitōs wahrdōs atfimbū bijufcham finantschu ministrim Wittem par to, ka wifch uf mudinajis uf tirdsneezības skolu nodibinafchānu Kreemijā.

No Peterburgas. Laitraftu finas. Peterburgā D. Rahwinam dotā „Galwas pilfheftas amifchu“ konfepija pagarinata lihbs fch. g. 1. oktobram. Par Riga ifhodamā Latweefchu laitrafta „Sprebila“ redaktoru apstiprinats, mahz. Kunzlera weeta, mahjitažs R. Freudenfelds un par lihbsifdemeju tipografijas ihpafchneeks W. Häders. Leepajā atkauts R. Nehrigam pašča wadibā ifdot Wahju walodā nebelas laitraftu „Sonntagsblatt“.

Par Dwinftas apgabala femkopības ifstahdi „Wald. Wehftn.“ pafneefš garatu apzerejumu. No ta ifnemam rindinas, kurās fchehlōjās par weeteju femneeku mafu peedafichānos pee ifstahdes. „Nofchehlōjami, ka Dwinftas ifstahde naw atrozami ifstahbijumi no wideji leelām femneeku fainneezibām, lai waretu Baltijas femneeku fainneezības falihbfinat ar tahdām Baltkreemijā. Domehr no ifstahde eewetotām falihbfinoschām diagramām redšams, zil uplauptufe peensfainneeziba Baltijas gubernās un zil ta wehl panihfufe un neeneefiga Kreemijas widejā dakā. Domehr Baltijas gubernu widejās fainneezibās latra gows gada laifā atmet 75—90 rbl. pelnas, nefatit mehflus un peenu pašču wajadifbām, tamehr Kreemijas reerum-ppgabalu widejam fainneekam peena lopus turot ifnahf pat faudejums; lopus fche tur pa galwenai teefai mehflu behl.“

No Keweles. Awifchneeka jubileja. Chr. Midwigs, „Reval. Ztg.“ redaktors, wareja 31. augustā, tā „Rig. Rundfch.“ fino, pahrlaifft ftatu par fawu 25 gabu ilgo darbibu amifchneezības laufā, kuru wifch ufstahā, tā „St. Pet. Ztg.“ lihbs-ffrahdneeks, pehz pabeigtām studijām weetejā augiftkōlā un pehz ihfas darbofchānās pee fenatās Wilandes gimnafijas. 1878. gadā wifch eestahjās „Rev. Zeit.“ redafijā un drihs ween ufnehmās winas wadibu.

Œhini laifā ir „Rev. Ztg.“ eefarofufe zeenijamu ftahwofli, pee kam leelākā data nopelnu peenahfās gobatajam gawilneekam, kurfch ar mihku firdi un faprahfibu Œhrees pee awifchneeka gruhfajeem uf dewumeem. Ari zitadi wifch bhifwi weebalijeeks pee Keweles fabeedrifās un mahfflas bhifwes iflopfchānas. Par zeenifchānu, kahbu wifch eeguwis ne tiftween pee beedreem, bet ari ftarp laifitajeem, leezina felofchais „Rev. Ztg.“ redafijai peenahfufchais eefufhtijums:

Kewelē, 30. augustā 1903. g.

Loti gobatais redaktora fungs!

Tās deenas preefchwafarā, kurā Zuhš warefat atftatitees uf dimdefmitpeeru gabu awifchneeka darbibu, ari mehš „Rev. Ztg.“ laifitaji negribam truhft to ftarpā, kuri Zuhš fchāi preezīgajā gabijumā apweiz. Œirfnigi pateifbamees par bhifo nopeetāibu un apfingio ifturibu, ar kahbu Zuhš zeturdal gabufimtena efat peekopufchi fawu gruhfo un dafchahrt nepateifzigo uf dewumu, mehš iffalām wifu „Rev. Ztg.“ peefriteju intrefē zeribu un mehlfchānos, faut Zums buhtu lemts, blakus dafchadajai atlahtajai darbiba fawu lihbspilfonu labā, wehl ilgi feedot „Rev. Ztg.“ fawus fpehftus un gara dahwanas. Skaut Zums buhtu lemts, nefkatotees uf dafchadeem nenowehrfchameem fchehlufchneem, ari turpmā neapufst, bet ar brofchu firdi un pahrlēezibu fteigtees pretim peezdefmit gabu jubilejas felta rihtām!

Wehlebamees, lai fcho muhfu apfwēzinajumu eewetofat fawa gobatā laitrafta flējās, ka wifem „Rev. Ztg.“ laifitajeem, buhtu eefpehjam, mafafais domās, peeweenotees fchim wimu wahrdā un — par to ešam pilnigi pahrlēezinoti — ar pilnu atkautu iffozitojam laimes wehlejumam, fihmejās augiftzeenibā kahbs „Rev. Ztg.“ abonēnts.

Kahda atfimbū no laifitaju pufes eedmeefch fpehtu ftrahdat.

No Warfchawas. Zberfes modes magafinas preefchā, tā „Lobf. Ztg.“ rakfta, notilās pagahjuschās nebelas beigās pret wafaru fihwa trifkautja. Kahda jauna, flaita un glihti gehrbufēs tumfchmate bij jau ilgafu laifu zaur nerwofu ifturefchānos wehrfufe uf feroim garamgahjeju ufmanibu. Winas jautajofchais flats lipin lipa pee kahdām glahfchu durwim; wina nemeerigi flāigaja fchurp un turp, lihbs beidrot durwis atweh- rās un pa tām ifnahza mihffch pahrits. Lai uf loti bhifwās eelas nefazeltu fchlandali, tad wehrotaja nodomaja dotees uf Sakā laukuma, zeredama tur notwert „laftanu ehnd“ abus famihlejuŒhos. Bet kad tee eefehdās ormanf un patlaban taifhās laifft projam, lai, warbuhf, kahdā flufā ahripilfheftas fuhrifit aifmifrtu bhifwes teefchamibu, tad wehrotaja uflehza uf rati kahpfchā un lita peeturet. Gruhfi apraftrif, kas tagad fefoja; plaukas un dunžas krita tā kufas graudi un no uf- bruzejas faules farga atlikās tifa lahta galinfch fafneebstajā duhrē. Pahrfteigtais fungs turejās pretim; bet ari wina fph- dofchais alindris nofprahga drihs ween no galwas. Ar waru tifa farkanmatainā fahnzente, ifrauta no rateem, un winas weeta nofehfdamās atra fauja: „Das tal ir mans wifrs.“ Tas bij signals dotees bef kawefchānās uf mahjām. Pa tam farkanmatainā bij bef pehdām aifchmaufufe, atftahdama uf kausas laula pahrfefchāno.

Par fahftibas kufibu Zgaunu ftarpā „B. W.“ rakfta: „Muhfu laimini Zgauni pehdejās gabds ufzihrtigi weizina fahftibas leetu. Wineem ir ihfti daufš fahftibas beedribu, kuras — latra pehz fawas eefpehjas — ar leelām waj mafafām femnem ftrahdā pret alfoholifko dfehreenu dferfchānu, fchājā noluhfā ifrihtodamas preefchlahifjumus un dafchadus zitadus ifrihtofjumus, kurās reibinoŒhus dfehreenus nepeelaiŒch, un ifhodamas un tautā ifplatidamas fahftibas rakftus. Laitrafti wifadi weizina wimu zenteenus un beefchi rakfta pret reibinoŒhu dfehreenu dferfchānu. Pehdejā laifā Zgaunu laitraftiōs fohfts ftngri peepraftri, lai ari Zgaunu beedribas fawās telpās wairs netura bufetes ar reibinoŒhem dfehreenem un lai Zgaunu femkopības beedribas fawas ifstahdes ifrihtō bef fchahdeem dfehreenem. Dafchā Zgaunu beedribā par fcho jautajumu jau notifufchās apfwēfchānas un dafchā jau ari ifbarijufi mehginajumus, iftift bef reibinoŒhu dfehreenu bufetes. (Dafchās Zgaunu beedribas tadefhl mehfl negrib atmeft reibinoŒhu dfehreenu bufetes, ka ar to wīdām fuftu eewehrojams eenehmumu awots un zaur to wimu kafes zeefu.) Tagad wiswezakā un wifkuplakā Zgaunu beedribā „Banemuine“ Jurjewā — fchājā finā zitām Zgaunu beedribām rahbijufi preefchfihmi: wina fawus gada fwehtus, faweenotus ar laufchu fwehtteem dahfā, nofwinejufi bef alfoholifkeem dfehreenem. Swehtu apmekletaju, tā „PoŒtimees“ rakfta, bijis loti daufš, kuri meerigi un lahtrtigi noftatijufchees un noflauf- juŒhees dafchadus preefchneefumus; ne mafafās nefahrtības ne- notifufchās. Ar fchahbu ifrihtofjumu (bef reibinoŒhem dfehreenem) atfal leels fohis fperis uf preefchu, un, tā dŒirdams, beedribas eenehmumi nebuht naw bijufchi mafati, nekā zitu gabu fwehtōs, kurās peelaida reibinoŒhus dfehreenus, tā awife pee- metina.“ Nefatetu ari Latweefcheem eewehrot fawu laimianu labo preefchfihmi.

No Tiflitas. Aifflaufafijas dŒelfzelōs, tā „Rawlaf“ fino, atlahta lahda loti pahrfteidofcha leeta: Pehdejā laifā beefchi atfahrtiojufchees tihŒi dŒelfjeku ifpoftijumi, fleefchu atftruhwe- juni u. Œ. Tee pamudinajufchi dŒelfjeka walbi ifdarit ruhpi- gus ifmeklejumas, pee kam ifrahbijees, ka pašchi dŒelfjeku uf- raugi fawās apgabalōs ifdarijufchi fchos ifpoftijumus, lai par wimu pafinojumeem dŒelfjeka preefchneezibai dabutu godalgas. DŒelfjeka preefchneeks tagad iflaidis pawehli, ka par dŒelfjeka uftraugeem peelaifchāmas tifa pilnigi ufizjamas, kreetas perfonas.

No RiŒhni-Rowgorodas. Leeli ugunsgrēhti plofijufchees nupat diwās fahbfchās SergatŒhas un RiŒhgorodas aprinkōs. Behz „Now. Wr.“ dabutās telegramas tur nobeguŒi wairaf tā 400 namu, pee kam fabeefis daufš mantas, labības u. Œ. Ari 8 zilweki kriufchi nelaimē.

No Wolinijas. Aprinka pilfheftā DŒtrogā 27. augustā nobeguŒi ap 150 nami. 300 bhifmas, t. i. ap 1500 zilweku palifufchi bef pajumta.

Kemeeri Zefifawetpōlē un Tiflifā. Augusta 29. d. Zefifawetpōlē, tā „Wald. Wehftn.“ rakfta, pulks weetejo Armenu farihloja nemeerus behl 12. junijā 1903. g. Wisaugftati dotās pawehles, ka Armenu bafnizas manta nobodama ziwileefahfchu pahrmalbhifchānā. Palihgā fauftris lairewjos Armeni apmehtaja afmeneem, pee kam eewainoja trihs apwŒfchareinjus. Lai ap- fpeeftu nemeerus, faldateem bij jafchauj, pee kam tapa nonah- weti 7 zilweki un eewainoti 27. Augusta 31. d. Tiflifā, pehz liturgijas Armenu bafnizā, garidsneeziba notureja bafnizās fehtā, diwituhffiot leelam laufchu pullam peedatotees, aiflugh- fchānu par tām 6 perfonām, kas Zefifawetpōlē pa weetejo Ar- menu nemeeru laifu tapa nonahmetas. Pehz panichības pree- fteris Ter-Araratows paflubinaja Deema Œodu par bafnizās man- tās atwemifchānu. Pee tam ifbalija rewoluzionarus ufazinoju- mus; laudis trofchānoja, meta afmeneem un ap 40 reif if- fchahma uf polizijas eerehdneem. Pehdejee atbildeja ar fchah- weeneem gahf, pee kam domehr wairaki no laufchu puhta tapa weglati eewainoti, bet weens no ftrahdneekem nahwigi Œeris. Wairaki polizijas eerehdni tifa afmeneem eewainoti un weens pat nofifts. Uf nemeeru weetu nofufhtija kafafus, kuri laufchu puhtus ifflibdinaja un apŒeetinoja 4 nemeera luhditajus, to pulkā ari preefteri Teru-Araratowu.

## WidŒeme.

No Rigas. Matfims GorŒijs, Kreemu flawenais rakft- neeks, tā „R. A.“ fino, dewis M. Drapanam atkautu diwās no fawām lugām: „Ha arb“ un „Mkwane“ tullot Latweefchu walodā preefch ifrahdes uf Rigas Latweefchu teatra ftatuwes.

No Rigas. Eewainota lihgawa. 4. sept Maflawas Ahrrigas 3. eezielna polizijas walde, tā „Rig. Av.“ fino, eera- dās Olga 3., kura bhifmo Stabu eelā Nr. 17, un finoja, ka wehlu wafarā wina ar fuhrmani braufufe pa Œertrudes eelu pee mahfas, tad nejauŒhi kahbs jauns zilweks iflejis if fuhr- mana rateem, kas braufufchi winai no pafafas, un wimu ee- wainojis kufchchu kreifā pufē un mugurā. Wehlf ufbruzeju wina pafinufe par fawu lihgawaini, mafpilfoni Wilhelmu F. Eewainoto nogahdaja pilfheftas flimnizā.

No RopaiŒhem. AflŒjeka nelaimē. Rā „B. W.“ fino, 2. sept. ftarp kufchchu eŒera un RopaiŒchu ftazijām iflehja kahbs ftrahdneeku wilzeens ar balafu no fteedēm. Pee RopaiŒhem tas palaida ahtro pafafcheeru wilzeenu garam un tad dewās tah- laf, bet tiftlihbs tas aiftahja referwes fteedes, tad kahdi 10 wa- goni iflehhja no fteedēm un fahojaja zeku. Laime, ka wilzeens wehl nebij pilnā eefchānā. Domā, ka dafchās ftuhwas biju- fchās aiftruhwejuŒchās. No Rigas ifbrauja palihga wilzeens ar ftrahdneekem, kuri tifa ap pulkŒin 2 nafli dabuja zeku tift- lahl lahtrtidā, ka fatifkme wareja turpinatēes.

No LimbaŒhem. Leels ugunsgrēhts, tā „Rig. Av.“ fino, peemelejis 3. sept. nafli LimbaŒchus, tas aprijis ap 10 namus, kurās ftarp zitu atradufēs pafia un telegrafa nodafas, mufes beedriba un krahe un aifdewu kafe.

No Ahraifchu draudies. Dafchadas finas. Œhejeenes P. mahju fainneekam B. 1. septembra wafarā pašča mahjas pagalmā ar afu eerozi breefnigi nofchelta ahda no peetes un fauls ari eewainotōs, tā ari pats wehl zitur pee meefas fadau-

fits. Wifdomas kŒiht uf mahjas puifcheem, kuri fanifnoti par B. ifbaritām weefihēm. W. mahjās fpehja nahwe mira kahba jaunawa, kura eenehmufi kahdas fahles, lai ifbehgū no famas weeglprahfības fauna. G. mahjās bhifli eefritufi un noflihlufi rentneeka 4 gabus weza meitene, jo ta bijufi atftahā bef uf- raufdības. Œhini wafarā fche diwi afminu plehfaji zaur neuf- manibu pašchi eewainojufchees. Lai gan W. mahjās ilgafu laifu peemita wehdera laite, tomehr fchoreif flimiba neifplatiās. — Mahjitojōs Berenta fgs preefch jauno bafnizas ehrgetu eegah- dafchānas eewahzīs ap 1600 rbl., kuru fummu nodomots mehfl par 1000 rbl. paleelinat. Nodomats ari bafnizu paplafchinat zaur jauna torna weebuhwi, kura buhwe ifmafafchot ap 2000 rbl. Rss.

No Walmeeras. Ir parafis, ka tautskolu audŒetāi pehz skolas beifchānas apmeklē wehl tā fahfās atskolas, kurās pehz Walmeeras rajona tautskolu infpektora ifdaritas rewifijos, dahfi skolotaji atfahrtiojufchi tifa tizibas mahjibas. Muhfu tautskolu flimōs naw par atskolām nelahbu noteifumu; tifa Wifdemes gubernas laufskolu wirskomitejas 1874. g. inftrufzi- jas 21. § noteiz, ka wifem pagafia skolu beiguŒhem behrneem jaerodās lihbs eefwehtifchānai finamā laifā flōlā, lai atfah- totu skolas laifā ifnemtās mahjibas. Uf augŒhā minētās inf- Œrufzijas pamata, tā „Rig. Av.“ fino, Walmeeras rajona in- fpektora fungs fch. g. augusta mehneŒi peefufhtijōs fawa rajona skolotajeem jirkularu, kurā ufhdō, ka atskolās jamahza wif flō- lās mahjamee preefchmeti weenlihbfigi, ne tifa tizibas mahjibas ween. Wif preefchmeti, ifnemot tizibas mahjibu un garigo dŒeefahfchānu, atjaunojami Kreemu walodā.

No Walmeeras. Skolotaju seminaris, tā „Dūna-Ztg.“ fino, ir tagad paplafchinat ar weenu klaŒi. Tā ka semināta audŒetnus nodomats eewahfhtinat ar praktifku lauffainneezibu, tad pee seminara eerihtos mehginajumu laufu. NodarboŒchā- nās wadiba ufizjeta Nowo-Aleffandrijas lauffainneezības inŒti- tuta kufu beiguŒhajam agronomam Kalinifka fungsam.

Jurjewas uniwertitates rektors, ihŒiens mahfŒpadoimeeks, profefors Dr. Filipows, tā „Wald. Wehftn.“ fino, ir eezeltis par lahtrtigu Kreemijas teefu finibu profeforu pee MaŒkawas uniwertitates.

## Kurfeme.

No Leepajas. Wisaugftatās balwas. „Lib. Ztg.“ fino: Keifara Majefstatu weefofchānās atgabijumā ifdalitas fchahbas Wisaugftatās balwas: gubernatora fanzelejas pahrwaldneekam Maurinam — brihfantu pogas, gubernatora Œewifchku uf dewumu eerehdnim Ludmeram — ar brihfanteem igrefnota etwijā, Leep- pajas un Jelgawas polizejmeifstareem, baronom Wietinghoffam un baronom Behram — felta zigaru etwijās, Œewifchku ufde- wumu eerehdneem baronom Kleifam un v. Hōrneram — fudraba zigaru etwijās.

No Leepajas. Rā Kurfemes pagafu delegati, Œagaidit un apfwēzinat Wimu Keifarifkās Majefstates Leepajā bijufchi ifwehleti, tā mums fino, fchahbi pagafu wezakee: ZlufŒes apr- rinka Kalfunes pag. wez.; Jaunfelgawas apr. Warenbrofwas pag. wez.; WaufŒas apr. Zodes pag. wez.; Dobeles apr. Zetel- mindes pag. wez.; Tulumā apr. Stampes pag. wez.; Talfu apr. Lub-Œeres pag. wez.; Kuldigas apr. Leel-Œeres pag. wez.; no Grobinas un Aifputes aprinkeem bijufchi it wif pagafu wezakee. Wimu Keifarifku Majefstatu ŒagatibŒchena notifa pee muifchneezības pawiljona KurhauŒa dahfā. WaufŒas aprinka delegatam, Zodes pagafia wezafajam NoŒenam bijufi ta laime, wifu Kurfemes pagafu wahrdā miŒpawedigi Augftafam Weefim pafneegt fahf' un maiŒi, kraŒfchmi igreefā ofola tola bhōdā, fchahdeem wahrdēem ufzunajot: „Sanemeet, Zuhfu Keifarifkā Majefstate, wiŒŒehligi fahf' un maiŒi no Zuhfu padewigeem Kurfemes femneekem.“ Wina Keifarifkai Majefstatei labpatizis pateiftees par fahf' un maiŒi, WiŒŒehligi pafneebjeju ar da- Œcheem jautajumeem ufzunajot. Pehz Augftā Weefa aifbrauf- Œchānas pagafu wezakee tifa no muifchneezības reprezentanteem pazeenati ar Œchampaneeti, pee kam Dobeles aprinka delegats Œchaeferis pateizees muifchneezibai un muifchneezības pilnwar- neeks atbildejis. Par peemianu fchis deenas fwinigam atgadis- jumam aprinku komifari lihbs ar pagafu wezakeem tifuŒi no- fotografeti kopigā bildē.

No Leepajas. 26. augustā noturetā pilfheftas domneeku Œehdē, tā „Lib. Zeit.“ fino, pilfheftas galwa pafinoja, ka Wina eeflenee Kurfemes gubernatora fungs pilfheftas domneeku nolehmumu par darbā nama dibinafchānu eefneebŒis Wimu Keifaru MejaŒatēm. Pirms pahrgahja uf deenas kahribu, pilfheftas galwa pafinoja, ka Wina Majefstatei Keifaram labpatizees iftefti Leepajai pateizibu par kraŒfchno fanemfchānu. Tahlaf pilfheftas galwa ar atfinibu mineja puŒchlofchānas komifiju, kura 3 ne- delas nenogurtoŒchi ftrahdajufe un fphhdofchi paweitufe fawu uf dewumu. Sapulze turpretim pateizās pilfheftas galwai, kurfch wifu darijis, lai wehfti ifdotos kraŒfchmi. Tahlaf pilfheftas galwa bara finamu, ka Kurfemes Œemes pilnwarneeks, firfīs Piewens, ifteizot pilfheftas waldei Kurfemes muifchneezības pa- teizibu, par laipni atkautu laukumu, kur zelt pawiljonu Keifaru MejaŒatēm. Œcho pawiljonu muifchneeziba peedahwā pilfheftai, tā peeminas dahwanu par laimigajām fwehtu deenām. Sa- pulze peenem dahminajumu. Deenas kahribā pahrrunaja fchah- das interefantas leetas: 1) Leepajas Helenes patwerfmes „Œil- les“ luhgumu par tahbu nabafigu nedefneefchū bhifwu ufneem- fchānu pilfheftas flimnizā, kurām peetrufht weetas fabeedribas pat- werfme; luhgumu peenem, atwehlot kuru gabu 30 Œeweetēm bhif- was telpas. Otru fabeedribas luhgumu, dahwinat winai grunto- gālu preefch dhembefchānas patwerfmes, Œapulze nefpehja ifpil- dit. 2) Peenem noteifumus par lopu kufchchānu, par gafas ar luhfofchānu un peemeŒchānu un par tās pahrdofchānu. 3) Wee- balfigi peenem pilfheftas walbes eefneegumu, atwehlet 500 bl.

(Œtat. peelifumā.)

brihwprahitigajem ugunsdsehejeem wadajamu itepju eegab-

No Lecpajas. Leelaka celauschanas sahdiba, ka „Lib. Zeit.“

— Pahrdroscha sahdiba, ka „Lib. Zeit.“ sino, ir 5. septem-

No Krona-Mifas. Lai gan muhsu pagastis ir mas, to-

No Dobeles aprinta. Te eewesufees nelaba parafcha

No Tutuma. Seeweeschu progimnasijas projekts, ka

No Salbus apgabala. Leelchichi. Salbus apgabala

behdigatas krahpšanas wini isdara pēe pahsiwojuscham

No Wej-Abguldes. Sahdiba. Nakti uf 3. septem., ka

No Baldones. Weeteja brihwibibliotelas beedriba bij

No Durbes. Aikal kauja pēe Durbes esera. Preefch

No Jelgawas.

Deewalposchanas Sw. Annas baznija no 9. lihds 16.

Kurfemes Bifchlopibas Beedriba fwehtdeen 14. sept. fch.

Par fwehtdeenas neswehtifchanu. Nedauds gabus atpa-

Jauns garigs laikrasts. Ka mums no ufizamas pufes

Uftrauzofchus flatus pagahjuschas fwehtdeenas

Ufbrukums. Sehtdeen 6. septembris ap pulstien 9

Sahdibas. Schejeenas otras gilbas turgotajs L. Z.

Sahdibas. Schejeenas otras gilbas turgotajs L. Z.

magasinas, Leelaja eela № 1, winam issagtas par wairaf 100 rbl. swehru ahdas. — Kas scho sahdbibu isdarijis, nam sinams. — Rangihferu eela № 36 bshwojofchais L. L. 1. septembri sinoja polizijai, ka 14. augusta, kamehr wiasch at-rades sahda pahrdotawa Dobeles eela № 25, winam is fabatas issagti daschadi dokumenti. — L. schini sahdbiba tur aisdomas us lahdu Sch., kurfch nemts ismellechana. — Weetejois 2. gilbas tirgonis Karlis B. 1. septembri sinoja polizijai, ka pehbeja laika is wina pahrdotawas kafes, Katoku eela № 33, winam issagti apmeh-ram 30 rbl. naudas. Sahdbiba ir aisdomas uslahdu Sch. — 4. sep-tembri dshj pufdeenas kahbs L. J. bij eegahjis Leifara un Schloma drehbju pahrdotawa, Kolonadu eela № 24, un tur nosahbis wee-nas hiffes 6 rbl. wehrtiba. J. tapa tani pascha deena pee sah-dhibas peenahjis un apzeetinat. — Nakti us 29. augusta lahdi kaundari bij eegahjufchi schejeenes ofizeera St. neaifshchta lefchi, Strihweru eela № 11, un is tureenes issagufchi mineta ofizeera denfshchikam daschadas leetas, apmehram 9 rbl. wehrtiba. Ar to neapmeerinadamees, kaundari bij mehsl atlausufchi mineta St. pagraba hurwis, ta pascha nama fehta un atradufchi pa-graba wairaf buteles ar wihnu, sahlfufchi turpat duhshchas us-prawit, bet te tap-schi pamaniti no kahdas nama eemihnteezes, kura peefteigufes pee pagraba burwim un tas aistaijufsi. Tuh-dal nu par scho atgadijumu pasinots polizijai, kura tad kaun-darus sanehmuse no ogahdajufe aif restem. Kaundari bijufchi trihs; Antons B. Alekanders J. un Jehlaks R.

**Uplauptis.** Strahndees D. J. 1. septembri sinoja poli-zijai, ta tani pascha deena walaru us schejeenes tirgus platscha kahbs Jelgawas pilsonis A. Lsch. bes kaut lahda eemefta wi-nam usbruzis, sahjis wina fift un beidsot israhwis winam is wifes labatas metala labatas pulstieni, 5 rbl. wehrtiba. Lsch. apzeetinat un leetai dots likumigs wirjeens.

**Sihlonis.** 5. septembri eefrita weetejas wahjprahitigo eestahdes "Labora" dihi tas paschas eestahdes apfalpotaja B. 4 gadi wezais dehlens M. un tur noslhta.

### Wisjannafas sinas.

Skreiwu telegm.-agentura.

**Londona, 20. (7.) septembri.** Slotijas walstis sekretars lords Balsurs un finansu ministrijas sekretars Berlejs attahpas no amata.

**Budapestht, 19. (6.) septembri.** Tautas weetneeku namu eefauks 11. septembri. — Studenti nolika us Kofchuta lapu wainagu, pee kam wina wadons fajiza runas, kuras nosodija pawehli armijai un Leifaru nofauza par tiranu. Pehj tam wiasch, ziteem studenteem gamilejot, saplehfa ofizielo Leifara pawehli.

**Belgrad, 20. (7.) septembri.** Pee meelasta, kurfch tifa dots Belgrades garnizona ofizeereem par godu, lehninsch teja: "Wifas Serbijas azis greechdas schinis gruhtajads deenas us armiju. Tauta leek wifu usrijidu us kara-swehlu. Ka winas preefshneeks, es efmu laimigs, waredams apleezinat, ka schel-schandas armija nam; 22 ofizeeri, kuri bij peedalijschees preef-schjad sahwehrtiba, pahrwesti no promingez Belgrad, kuras garnizona taqad buhs wiffi sahwehrtiba.

**Rujord, 20. (7.) septembri.** Santiagd bija til stipra se-mes trihze, kahda no 1885. gada nebija peedshwota.

**Konstantinopol, 19. (6.) septembri.** Pehj sinam is So-fijas Bulgarijas robechu angabala ap Ristendili un Dubnizu efoi fapufsejufchdes ap 20,000 Makedoneefchi us eestahchanos nemeerneeku bandas. Tomehr apstahlu pasineji wehrti scho Makedoneefchu skaitu tika us 4-5000.

**Berline, 19. (6.) septembri.** Patlaban noteek diploma-tiska domu ismaina, lai weenots par leelwalstiu koprafstu Turku un Bulgaru waldbam. Schini koprafsta tilschot abam walstim no jauna atgahdinats, ka winas, karu sahldamas, wifu atbil-dibu nem paschas us fewi. Kahbs isnahfums ari karam nes-buhtu, leelwalstis nepelaidisshot nelahdus pahrgroisjumus Wal-fanu pusfala.

### Tirgus sinas.

**Riga, 6. septembri sch. g.** Sabibas tirga maj dshwibas, tadeht ka pirzei atturigi un peedahwajumi neezigi. Mafaja pudā: Rudst, skreiwu, 120 m. smagi, 75-76 kap. pudā, tweefchi, skreiwu, 125-127 m. smagi, 93-94 kap. pudā, aujas, neefchawetas, widejas, 65-66 kap. pudā, labafas, 67-72 kap. pudā, schawetas 62 kap. pudā, meefchi, skreiwu 100 m. smagi 85-86 kap. pudā, linfehklas, parafas, — kap. pudā, stepju sehklas 135-137 kap. pudā.

Linu tirgu Riga, ahfemes negrib wegas krahjumus birki, tadeht maj dshwibas. Leelata data schigada pluhluma linu mirsi wehl mah-las. Mafajas partijas eweeteer jaunee liti israhdas toiti labi. Weejeem lineem azumirli schahdas genas.

| Mafaja birtawa: | Wibjemes:  | Kurjemes:  | Leifchu:   |
|-----------------|------------|------------|------------|
| Bins-kroni      | 46-47 rbl. | 42-43 rbl. | 41-42 rbl. |
| Em-llee         | 40-41      | 36-37      | 35-36      |
| Bihf-kroni      | 34-35      | 30-31      | 29-30      |
| Brahka          | 24-25      | 22-23      | 22         |
| Dreidanti       | 15-16      | 13-14      | 12         |

Sabibas tirga leeltrifneeziba Leepaja schahdas genas: Mafaja, rudst, skreiwu, 120 m. smagi, 74-75 kap. pudā, tweefchi 93-94 kap. pudā, aujas, Kurjemes labafas, 75-76 kap. pudā, widejas, 68-73 kap. pudā, meefchi widejee 65-66 kap. pudā, grifti, 100 m. smagi, 74-75 kap. pudā, firi Benjas, 86-87 kap. pudā, linfehklas, stepju 130 kap. pudā, kanepu sehklas, 110-111 kap. pudā, tweefchi filjas, rupjas, 54-55 kap. pudā.

Rigas pahrtikas pretfchu tirga mafaja: wehrfcha gala 12-18 kap. mahrs, tela gala 14-20 kap. mahrs, jebra gala swaiga 10-14 kap. mahrs, schaweta, 9-12 kap. mahrs, zuhlas gala, swaiga, 14-18 kap. m., schaweta, 17-24 kap. m., tweefchu milti 160-240 kap. pudā, meefchu putraimu 4-8 kap. mahrs, aufu put-raimi 5-8 kap. mahrs, grifu putraimi 165-260 kap. pudā, gruhbji, parafete, 150-180 kap. pudā, siops swaiga peena 8-10 kap., nofrojota 4-5 kap., siops shabda kreima, 40-70 kap., shalda 25-28 kap., fcerpeens 12-20 kap., siops, krehuma fceers 18-25 kap. mahrs., swechis 26-35 kap. mahrs., muza filku 16-27 rbl., strimalas 100 gabalu, 10-30 kap., butes schawetas 60-300 t. fahls, fchotls ein 105 kap., vible, bshwa, 50-80 kap., taata 40-75 kap., wifa, dshwa, 40-70 kap., taata 40-65 kap., pudē kar-tupeku 25-35 kap., gurki, 100 gabalu 40-100 kap., fiploiti 12-15 kap. mahrs., ahboll 3-6 rbl. pudā, bumdeeres 5-10 kap. mahrs., ah-bollinsch 3/2-4/2 rbl. birtawa, fceens 3-4 rbl. birtawa, falmi 2-2 1/2 rbl. birtawa.

### Wehrtules un atbildes.

**W. B. E-ss.** „Leels“ deres „Behrotajam“ — patei-zamees. No Jums mineto romanu laifam newaretum isleeto — ? **A-ss.** Zuhju plashchais, tihri dramatischais sinojums farastis personiska eefajuma, tadeht newaram to usnemt.

Izdewejs un redaktors: **Dr. Bienenstein.**  
Redaktors: **J. Weissmanis.**

Доволено цензурой. Цена 8 ко центовъ 1903 г.  
Друкарь вое J. F. Steffenhagen u. dekla Jelgawa.

## S l u d i n a j u m i.

### Mifzeloju

un komehr drom buhshu, slim-neetus peenems manā dshwolti **Dr. A. Schiglewit,** igs no pulstien 9-1.

**Dr. A. Schiglewit,** Skolas frona un pilshchais ahfists.

No ahfjemem pahrgrojosis efmu nomeetes la ahfists preefch fce-weechju un behnu simibam **Riga,** leela Rewas eela № 26, Suwo-roma eelas fuhri.

**Dr. J. Seemels.**

**Gaitu pagastam,** Kuldigas aprinki, wajadhs otrs

### skolotojs.

Kandibatu lungi, kas scho wectu wehletos peenem, teel wajainati eerasces 4. oktobri sch. g. Gaidhs, pee weetneeku pulsta us nolihg-shanu.

**Baltijas Cemkopibas un Domenu walde** pasino, ka deht totu pahrdofchana is apafschā mineteem frona mefcha gabateem, tiks notureti

### torgi.

**Jelgawas meschunga data:** 31. Emburgas mefcha gabala 2,65 def., wehrtetas par 485 rub., Garofes pagasta walde 5. no-wembri sch. g.

**Dignajas meschunga data:** 31. Dignajas mefcha 809 preef-chu fehlleneetus, nowehrtetas par 1301 rub. un 2000 preefchu un eglu nostahwejufchos, famatarijufchos fo-tus, nowehrtetas par 11,420 rub., Saleneefchu pagasta walde 5. no-wembri sch. g.

**Strundas meschunga data:** 31. Strundas mefcha 2,38 def., nowehrtetas par 2011 rub. un 1506 preefchu un 336 gabaluu eglu fotus, nowehrtetas par 11750 r., Strundas pag. walde 3. no-wembri sch. g.

**Kuldigas meschunga data:** 31. Kuldigas mefcha 5,25 defet. nowehrtetas par 1285 rub. Kuldiga aprinka polshchais walde 17. no-wembri sch. g.

**Lukuma meschunga data:** 31. Lukuma mefcha 712 wezus preefchu sehklas fotus nowehrtetas par 2475 rub. Stampes pagasta walde 3. no-wembri sch. g. Luwakus pahrdofchanas notelumu-s war dabur finat pee weete-jeem meschungeem, bet torgu bee-nas augfcha minetas pagana wal-de.

**Linoleuma fabrikas „Browodni“**  
linoleumu,  
linoleuma pallahjus,  
linoleuma grihdfegas  
pahrdod  
Mag.  
**J. Hertela**  
apteel. preefchu pahrdotawa  
Jelgawa Basta eela № 13.

## Wahrischanas kurfji.

**Jaunawas.** kuras wehls faimneezibu mahjtees, ka: smaltu un weenlahrshu ehbeenu pagatawofchani, maifes un kuhlu zepichanu, defu taitfichanu, wifadas fates un schel wahrijichanu, ta ari it jewifchki smaltu tehjas maif (Thegebud) zepichanu preefch latra auglmana galda. Ta ta efmu ispelnifchese Riga auglmana labwehlihu pee ma-nas preez nowemshchans, tas manā fehta no manis un manam mah-jetlem teef pagatawots, tad ari apfolu jamam mahjetlem kreetu mah-jibu. War latra latra peeteitces **Riga, Laidu eela (Stegstrafe) № 5,** starp Schkubnu un majo kafeju eelu.

**Mahzekles** peenem mahjiba us 6 nebelam, 3 mehnefcheem un pusgabū, ui wehleschans ari dshwolti ar un deš ujtura **Laidu eela (Stegstrafe) № 5.**

Tapat ari ishodu **pusdeenas** eefch un is mahjas un peenemu ap-fellejumus us toriem, djetereem fringeleem un ziteem smaltas maifes gepumeem.

Weitala orweenu dabujami leela iswehle daschadi paschifgatawoti eewahrijumi un zepumi, la: daschadas maifes, tehjasmaltes, kuhlas, tortes u. t. t.; wifadas fates, fchelejas un marmolades. Tapat leela iswehle daschadas salatas, galda un fehta swechis, filas un daschadas paschifgatawotas defas.

**Stolneeki** atrod tehtu un labu paniju, lihbj ar darbu pahrran-dil u no tirdneezibas augstas klases stolneeki. **Klaweres mahja lectofchana.**

**Anna Frankmann.**

**Jelgawa.**  
Leelaja eela № 12.  
**D. Muschkap's,**  
peedahwa wifus fawa aroda darbus un tura leelu lehgari gatamu efi-pas-chn un lamana; tapat peenem wifus lakeereschanas darbus un isdara us to labelo wifus  
**islabojumus.**

### Karla Berris'a drehbneeku skola

nuyat ka isnahja fepitā isdewu-mā (5. un 6. is-dew. isnahja freewu waloda). Schis isdewum atschiras no senakeem zaur fawu sewifchki bagatu faturu. **Uf 24 dr. lofniem, wisgih-tata papira, atrodas simteem mahflligi isstradatu shmejumū.**  
Teoretiskaja data mahjomees zaur shmejumu parageem un apraktieem paschi zilweta lermena buhwees fastahwdatas. Pamatija mehra nemschani un drebju fagreeschanas mahfllu. Praktiskaja data atrodas simteem glibtu, mahflligi isstradatu schitu parangi, kuri peemehroti wisjannakeem modes prapju-meeem.

**Grahmata** maffa 5 rubtus: ar preefshchannu pa pasu 5 rbl. 50 kap. Uf wehleschanos preefshdn ari us pehzmaksu.

Adrese wehstulem un ziteem fustijumeem: **K. Eppney, M-x-rana, Kyp. r. yb.**

NB. **Grahmatu tirgotajeem** jaagreeschad pee **J. A. Freija** kunga **grahmatu tirgotawas Riga, Leela Kehninu eela Nr. 28,** tur nodota generalkomisija.

**7 puhraweetas** semes Jel-gawa (apm. 1 werhi no pil.) sem labem notihumeem u wairat gab., wislabati ui apuhwechannu, dah-jseem isdodamas. Preefchams We-jaja eela № 4, pa treih.

**Cewesta materialbods**  
lihbj ar dshwolti iihrejama Jel-gawa, Salaja eela № 30.

**K. Teitz,**  
akmenu kaltuwe Riga,  
Keweles eela Nr. 4. Telefons № 2452.  
Dibinata 1869. gada.  
Igatawo us galwofchannu un tura krahjumā wifadus  
**marmora, granita**  
un zitu akmenu  
**kapu frustus**  
un  
**peemineklus.**  
Gihis darbs, zenas lehtas.

### Pahrdofchanas wairafsolishchana.

**Lukuma-Laidu meerteefneefchu fapufje pahrdos:**  
1) 16. janwar 1904. g. Jekabam Scherpam peederigas Lukuma apr. Bithdenes pag. Mahrneeku mahjas, 31 def. leelas. Taffeta wehrtiba 2600 r., hipotetas parahds 2650 r.  
2) 18. dezentri 1903. g. Anhim Wegbinam peederigas Laidu apr. Ahrlawas pag. Welnu mahjas, 46 def. leelas. Taffeta wehrtiba 4000 r., hipotetas parahds 6440 r.  
3) 18. septembri 1903. g. Friedricham Kalewihnam peederigu namu, Sabile. Taffeta wehrtiba 200 r., hipotetas parahds 2350 r.  
4) 18. dezentri 1903. g. Andrejam Wakim peederigas Laidu apr. Apupes pagasta Lashchn mahjas, 71 def. leelas. Taffeta wehrtiba 6400 r., hipotetas parahds 8223 r.

### Jaunjelgawas-Ilustes meerteefneefchu fapufje Jehlabfchate pahrdos:

1) 25. nowembri sch. g. Krijiapam Branlinam peederigas Ilustes apr. Wornas pagasta Wragifchu № 1 mahjas, 19 def. leelas. Taffeta wehrtiba 700 rub., no kuras sumas folishchana sahlfees. Hipotetas pa-rahdhs 3700 rub.  
2) 25. nowembri sch. g. baronam Wadimam Follerfamam peederi-gas Ilustes apr. Seles pag. Worumfchu № 12 mahjas, 31 def. lee-las. Taffeta wehrtiba 1235 rub., no kuras sumas folishchana sahlfees. Hipotetas parahds 1100 rub.  
3) 25. nowembri f. g. Wajaram Jnowam peederigas Ilustes apr. Kurjuma pag. Alekandrowtu mahjas, 47 def. leelas. Taffeta wehrtiba 1225 r., hipotetas parahds 4744 r.  
4) 23. dezentri sch. g. Adamam Jegatfcham peederigas Ilustes apr. Wornas pag. Schichgerbu mahjas, 53 def. leelas. Taffeta wehrtiba 1600 r., no kuras sumas folishchana sahlfees. Hipotetas parahds 5450 rub.  
5) 23. dezentri sch. g. baronam Rudolfam Engelhardam peederigas Ilustes apr. Salonajas pag. Samodiri chtu mahjas, 76 def. leelas. Taffeta wehrtiba 2700 r., no kuras sumas folishchana sahlfees. Hipo-tetas parahds 9700 rub.

### Wentropis-Kuldigas meerra-teefneefchu fapufje Kuldiga pahrdos:

1) 24. oktobri 1903. g. Janim Bihfham peederigas Kuldigas apr. rinka, Wendas pag. Putnina frona mahjas, 107 defet. leelas. Kronim parahda 2880 r. 55 l., no kuras sumas folishchana sahlfees.  
2) 24. oktobri 1903. g. Scharloiei Gulinberg peederigas Kuldigas apr. Wlanes pag. Jaunaraju mahjas, 211 pubra meetas le. las. Tak-feta wehrtiba 3200 r., hipotetas parahds 2600 r., folishchana sahlfees no 1706 r.  
3) 24. oktobri 1903. g. Wadei Bihnalstads peederigas Kuldigas apr. Kurfichu pag. Wawelu frona mahjas, 53 defet. leelas. Kronim pa-rabda 995 rbl. 85 l., hipotetas parahds 2610 r., folishchana sahlfees no 3229 r. 57 t.

### Smehtetaju fungeem!

Ta ta Goudron-hiffes naw wairs agrafta wehrtiba, tad zehces pra-hjums peh labam un tomehr leht-am pilsetem. Scho robu ispiitli usnechumshas

**Dim-hilfes no**  
**A. Bogdanowa**

**Riga.**  
**K. Lorch & bdr.**  
Kungu eela № 22.  
**Kengaraga**  
fabrikas  
noliktawa  
peedahwa par fabrikas zenam  
**audeflu,**  
linu un pakulu  
**dsijas.**  
Kungu eela № 22.

**R. Stofenthal,**  
Riga, 13 Schupetelu eela 13,  
peedahwa no jauna leela krahjuma: **quiffes-**  
mus, dahrgestimen, fette, fahbera un  
offenbau presch, reparahtum.

**Wislabato**  
**schahwetu galu**  
peedahwa **J. Droschprat,**  
Jelg. Katoku eela № 60.

**Stotu filtes,**  
wislabato  
**maschinnu ellu,**  
ta ari  
**beefchu greechamas**  
maschinas  
tura pastahwigi bagatiga krah-juma  
**Jelg. Lauffaim. Beedribas**  
konfuma weifals  
**39. Katoku eela 39.**  
Zannatwehetais  
**A. Freiwalda u. bdr.**  
Grahmatu weifals  
Leepaja Schinju eela, pretim fceewes-  
faju gmnahjai-peenem paschleju-mus uf „Latweechum Awitsem“,  
ta ari studinajumus un pahrdod-  
Wolm. Aw. nummureem.

**„Union Horlogère“**



„Union Horlogère“ fabrikā, Geneve un Glas, hāte noliktava Rīgā, pēdāmā vītur tā labāos atstātos tabatos pulksteņus, kuri jāmežā ar visu labumu ir nepārpejami lehti. Šīs fabrikas selta un fudraba pulksteņi tika Parīses pafauls istahde apbalvoti ar selta medali. Vri no vīfam gītām labā-  
 tam fabrikām feenas, galba pulksteņus, regulatorus, mo-  
 dinatājus u. t. t. Dašhadās selta un fudraba leetas  
 — greblēnus, sešdes, brošhās u. t. t. Galda leetas ir  
 asfenda u. a. metaleem un tarotes.  
 Pulsteņu fatāfiskāna u. galvofhānu.  
 Katalogi teel pēchūriti par brīvnu.  
 Svehtdeenas veikalā atvehtis no pulsteņu 1—8 pehz pušd.  
 Union Horlogère fabrik. weenigais beedris un weetneeks  
 Baltijas gubernās  
**Waldmanu Roberts, Rīgā,**  
 Marijas eelā 10 a.

**Rīga—Zelgawa un atpakaļ  
 no 1. septembra lihds tahtakam:**

Darba deenas:

| Zwaifonis                        |  | Zwaifonis                  |  |
|----------------------------------|--|----------------------------|--|
| „Condor“                         |  | „Witan“                    |  |
| ateet no Rīgas plst. 10 45 m. r. |  | plst. 7 30 min. wafarā.    |  |
| no Dubult. „ 1 30 „ p. d.        |  | „ 10 30 „                  |  |
| no Sotofas „ 2 30 „              |  | „ 2 45 „ no rīhta.         |  |
| penahļ Zelgawā „ 5 10 „          |  | „ 6 „ „ no rīhta.          |  |
| ateet no Zelg. plst. 7 30 m. w.  |  | plst. 10 45 min. no rīhta. |  |
| Peen. Sotofa „ 10 „              |  | „ 1 30 „ pehz pušd.        |  |
| ateet no Sotofas „ 2 45 „ no r.  |  | „ 1 35 „                   |  |
| no Dubult. „ 3 30 „              |  | „ 2 30 „                   |  |
| Peenahļ Rīgā „ 6 „               |  | „ 5 10 „                   |  |

Def tam ušturefim ir nedēlas fahrtīgu fatīfki starp Zelgawu,  
 Emburgu, Wešhotni, Bausku un atpakaļ pa uhdens zetu preefšā  
 preefšā wadafhānās.  
**Brāhli Krošs.**

**Berga Basara Krahj-Aidewu Sabeedriba**  
 Rīgā. Berga basarā, ceseja no Elisabetes eelas.  
 Telefons № 1122.

**Bilanze**

30. augustā 1903. g.

| Aktīwā:   | Rbl. Sp.   | Pasīwā:   | Rbl. Sp.   |
|---|------------|---|------------|
| Staidra nauda kafē . . . . .                            | 8595 56    | Beedru dalu fons . . . . .                          | 92679 73   |
| Aidewumi pret perfo-<br>nīgu ušizību . . . . .          | 12531 98   | Referwes kapitāla fons . . . . .                    | 15647 07   |
| Aidewumi pret pro-<br>jektapīreem . . . . .             | 17430 —    | Rogulbijumi uš nenot.<br>laira . . . . .            | 760543 73  |
| Aidewumi pret galwi-<br>neekem . . . . .                | 180212 —   | Rogulbijumi uš tekošā<br>rehfina . . . . .          | 60975 73   |
| Aidewumi pret nekufi.<br>manti . . . . .                | 690296 —   | Rogulbijumu rentes . . . . .                        | 1848 41    |
| Skantora fons . . . . .                                 | 4273 77    | Dividende beedreem . . . . .                        | 992 15     |
| Inwentara fons . . . . .                                | 1477 96    | Aidewumu rentes . . . . .                           | 46981 64   |
| Referwes kapit. wehrt-<br>papīra fons . . . . .         | 10967 75   | Šhīro ā dēpdt. Wīdij.<br>Sawst. kredībeedr. . . . . | —          |
| Referwes kapit. wehrt-<br>papīru fons . . . . .         | 28 02      | Wehrtspapīru fons . . . . .                         | 523 80     |
| Wīdijwes Sawstarp.<br>kredīb. beedru dāta . . . . .     | 35 19      | Wehrtspap. fup. fons . . . . .                      | 310 22     |
| Ruhpneezības nodofis . . . . .                          | 2500 —     | Sawst. pabalstu . . . . .                           | —          |
| Teofošs reh. Wīdijem.<br>Sawst. kredībeedr. . . . .     | 1549 76    | trahjums . . . . .                                  | 8540 32    |
| Sawst. kredībeedr. . . . .                              | 52000 —    | Bahrejošā rehfini . . . . .                         | 1439 51    |
| Nofawetu aidewumi . . . . .                             | 9508 93    | Amatneezības fofas<br>kapitāls . . . . .            | 1800 —     |
| Gefihlatu immobīlu . . . . .                            | 72 58      | Stūbinājumu fons . . . . .                          | 11 —       |
| Teefu aidewumu fons . . . . .                           | 177 19     | Inmobīla ihres konto . . . . .                      | 499 —      |
| Premīju adrofchīnā-<br>fchānas fons . . . . .           | 99 36      | Referwes pelnas at-<br>fums . . . . .               | 2443 06    |
| Sabeedribai peedrig.<br>nefufi. ihpafch. fons . . . . . | 9753 90    | Wīdijem. Sawst. kredī-<br>beedribas fons . . . . .  | 10000 —    |
| Aidewumu rentes . . . . .                               | 232 32     |   |            |
| Atfihdīnājums Waldei . . . . .                          | 2400 —     |   |            |
| Dašhābi rehfini . . . . .                               | 1050 10    |   |            |
|   | 1005192 37 |   | 1005192 37 |

**Drošības kapitāls ar 671 beedru garantiju 942,441 r. 81 l.**

NB. 1) Darba laiks ir no pulstēn 10 lihds 2 deenā.  
 2) Sabeedriba maffā par nogulbijumeem uš nenoteikta laika 5 1/2%, uš tekošā rehfinā 3% un aprehfina par aidewumeem pret projektapīreem 6 1/2%, pret nekufiamu manti (obligācijām) 7% un pret galwe neekem 8% gadā.  
 3) Rogulbijumi ir no krons nodofieem swabadi, tapat arī aifchmeju paradu rāfki.  
 4) Sabeedriba war eestahdes abeja dšmuma personas, artefi un fabeedribas. **Walde.**

**III. Rīgas Krahj-Aidewu Sabeedribas  
 Bilanze**

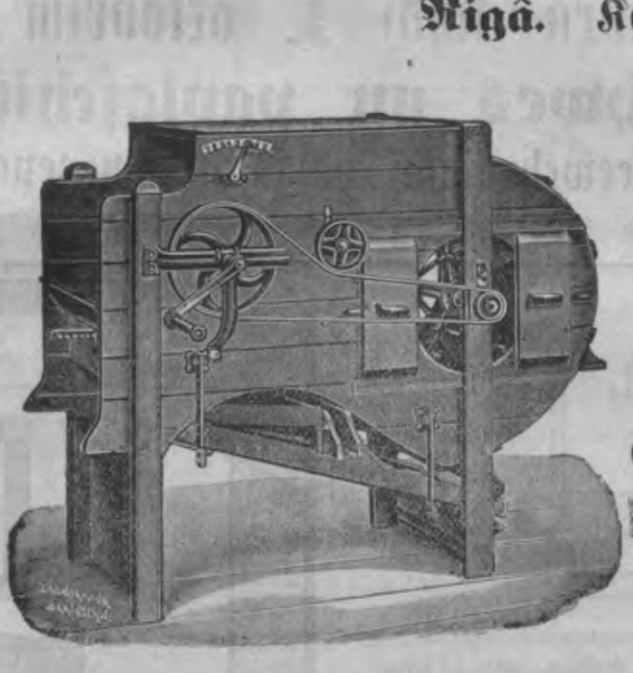
Rīgā, Terbatas eelā № 26, Rewas eelas stuhri.  
 1. septembrī 1903. g.

| Aktīwā:   | Rbl. Sp.  | Pasīwā:                         | Rbl. Sp.  |
|---|-----------|---------------------------------|-----------|
| Kafes rehfini . . . . .   | 1123 64   | Beedru dalības nauda . . . . .  | 22898 55  |
| Aidewumi pret fihām . . . . .   | 124785 50 | Referwes kapitāls . . . . .     | 1553 54   |
| uš pret galwofumeem . . . . .   | 726 65    | Rogulbijumi . . . . .           | 78225 —   |
| Inwentars . . . . .   | 2474 57   | Bahrejošā rehfini . . . . .     | 670 94    |
| Aidewumi . . . . .  | 9979 49   | Projentes un dašhābi . . . . .  | —         |
| Teofošs rehfini . . . . .   | 1412 70   | eechmumi . . . . .              | 8621 03   |
| % fmafats par nogul-<br>bijumi. un uš frahfch.<br>grahmatinam . . . . . | 1412 70   | kreditoru rehfini . . . . .     | 11000 —   |
|   | 140502 55 | uš frahfchānas grahm. . . . .   | 16049 68  |
|   |           | Teofošs rehfini . . . . .       | 1465 05   |
|   |           | Rogulbijumu projektas . . . . . | —         |
|   |           | Dašhābi eechmumi . . . . .      | 18 76     |
|   |           |                                 | 140502 55 |

**Drošības kapitāls ar 321 beedru galwofch. 201,762 rub. 74 kap.**

Sabeedribas darba laiks no pulstēn 10—2 deenā. Sabeedriba maffā par nogulbijumeem 3—6 proz. par gabu no nogulbijchānas deenas un aprehfina par aidewumeem 7—9 proz. gadā.  
 Wīfī nogulbijumi un aidewumi ir no krons nodofieem swabadi. **Walde.**

**Agentura „Dūna“**



**Wifadas plawu un tihroma ezeščas u. t. j. pr.**

**Widsemes Sawstarpīgās  
 Kreditbeedribas**

(Rīgā, Kalku eelā № 7)  
**BILANZE**  
 1. septembrī 1903. g.

| Aktīwā:   | R.           | Pasīwā:   | R.           |
|---|--------------|---|--------------|
| Kasfē fahdrā naudā un tekošā rehfini zi-<br>tās Kredīteestahdes . . . . . | 388,154 54   | Rīhtības kap. eemafats no 1117 beedreem . . . . .   | 320,180 —    |
| Difkonteti wefkefi ar ne mafaf<br>fā diweem parafktem . . . . .           | 1,756,954 25 | Referwes kapitāls . . . . .   | 68,535 88    |
| Aidewumi pret fihām:<br>1) pret garantet. wehrtspap. . . . .              | 28,380 —     | Dividendu-papīlu kapitāls . . . . .   | 15,000 —     |
| 2) pret negarant. wehrtspap. . . . .                                      | 10,330 —     | Rogulbijumi . . . . .   | —            |
| 3) pret prezem . . . . .  | 329,668 05   | 1) uš nenoteikta laika**) . . . . .   | 2,079,955 95 |
| Debitoru spezialī tekošā rehfini:<br>1) pret garantet. wehrtspap. . . . . | 47,597 92    | 2) uš tekošā rehfinā . . . . .  | 258,327 58   |
| 2) pret negarant. wehrtspap. . . . .                                      | 56,225 52    | Rebifkonteti wefkefi Walfstābantā . . . . .   | —            |
| Beedribai peederošā wehrtspap.:<br>1) garanteti . . . . .                 | 57,587 25    | Rebifkont. wef. Rīg. Vir. Bankā . . . . .   | —            |
| 2) negaranteti . . . . .  | 21,964 93    | Šhīro-ā-dēpdt. f. Rīg. Virfch. Bankā pret w.-sp.<br>kreditoru spezialī tekošā rehfini . . . . . | 33,893 —     |
| Referwes kapitāla wehrtspapīri garanteti . . . . .                        | 70,069 75    | Aidewumu rentes . . . . .   | 115,985 18   |
| Inwentars . . . . .   | 6,646 11     | Saufaimu. un ruhpnēz. weizīnāfchān. kap. . . . .  | 3,903 72     |
| Teofošā idewumi . . . . .   | 16,600 54    | Dividends . . . . .   | 8,396 05     |
| Atmafajami idewumi . . . . .  | 1,692 55     | Atmafati norafstījumi . . . . .   | —            |
| Protefieri wefkefi . . . . .  | 7,483 65     | Ceredru Balihdības kaffe . . . . .  | 512 33       |
| Bahrejoščas fumas . . . . .   | 3,496 03     | Bahrejoščas fumas . . . . .   | 3,982 18     |
| Beedribas nams . . . . .  | 140,200 —    | Obligāciju parads uš beedribas namu . . . . .   | 36,930 46    |
| Nama idewumu konto . . . . .  | 1,114 31     | Utrafrijums no beedribas nama . . . . .   | 3,465 81     |
| Rogulbijumu rentes . . . . .  | 5,458 91     | Wehrtspapīru rentes . . . . .   | 1,565 93     |
| Kuponu konto . . . . .  | 1,009 76     |   |              |
|   | 2,950,634 07 |   | 2,950,634 07 |

\*) no teem no beedr. eemafati 671,518 r. 18 l.  
 \*\*) to starpā Ceredru Balih-  
 dības kafes kapitāls . . . . . 11,500 r. — l.  
**Beedru garantijas kapitāls 2,881,620 rub. — kap.**

Kreditbeedriba aprehfina:  
 1) par wefkeem . . . . . 6 1/2—7 proz.  
 2) „ aidewumeem pret wehrtspapīreem . . . . . 6 proz.  
 3) „ aidewumeem pret prezem . . . . . 6 proz.  
 4) uš fpez. tel. rehfinā . . . . . 6 1/2—7 proz.

Beedahwā godateem femtojcem fchahdas mafhinas:  
**— Zwaifka katlus, —**  
 celščemes fabrikas, no Wajgowa atziju fabeedribas Sw. Peterburgā.  
**Kuhlejus no Hofherr un Schranz**  
 fabrikas Wīnē, pehz wifjannatās konftrukcijas buhwetūs.  
**— Gehpelu mafhinas —**  
 no 1, 2, 3 un 4 fīrgu fpehta.  
**— Labības tihritājus. —**  
**Etseku un beefchu greesejus u. t. j. pr.**  
**— A. Ventzki flawenos arklus —**  
 no 1—4 lemefchu.  
**— Kultiwatorus „Greif“, —**  
 kuri latrā fīnā pahfpehji atfperu ezeščas.  
**Atfaukfmes no leelgruntneekem.**

un maffā  
 bef ka krons nodofli atwiltku:  
 par nogulbijumeem no 1—5 mehnefchem . . . . . 3 proz.  
 uš ilgāku laiku . . . . . 4 1/2—5 proz.  
 uš tekošā rehfinā . . . . . 3 proz.  
 Darba laiks ir no pulstēn 10—3 deenā. **Walde.**

Patlāban ihahzīs **A. Freywalda** un beedr. apgahdībā **Leepajā**  
**Janschewska**

**Jaunais  
 Sobgala Kalendars**

1904. gadam.  
**Saturis:** Paraftais kalendarijs. **Sobgala laimes wehlejums.**  
 Woderneeka meitina. Domneeku wehlefchāns zauri tritīs.  
 Wifefhtas madamas pee fofjās galda. Wulfite un gudrineze. Wale-  
 neešču pilfēhtneeku dfeefma. Leepājneku fabrika. Sawads notifums  
 Leepajā. Boga laime. **Tafīcha pahfplatīfchānās.** Galas un tauku  
 andelmanis Leepajā. **Trihs mafbas.** Gudriba par fchāndīfchānu.  
 Gans, (lauzīneku balade.) Ištahdes fīrgs. Gudrineeku pagāla we-  
 neeku fpreedums. Wīhnum dakteris. **Wehlefchānu newehros ap-  
 rīj wegās partijas.** Kā balfu fwejotajam fšahjā. Wuhgums  
 penfījas leetā. **Par Rīgu.** Rāiflīgs medneeks. Star mahjo laime.  
 Lauzīneku djeja. **Wifefhta pee Wentas.** Iš agitāzijas prafes.  
 Wifsa. **Wegmeitu dfeefma.** Ondra atbilde. Wuhgums Sobgalam.  
 Dwehseku fāfšana. Klufas domas. Gudrs rāfsmeks. Kā ftrauh tika  
 pee bīfem. **Wrahfofchānās dfeefma.** **Wrahfofchānās launa  
 noluhfā.** **Rungo un prīfāfchīfks.** Dufchu bīfchmehtars. **Zoffis  
 un Waukfis.** Arkitefts. Walodu fkolotājs. **Cepreezinatājs.**  
 Madamu ušfranfums. Šchnalu fabrifantam. **Wahrewehrtchānās.**  
 Defu nelaiwe Berlinē. **Defu Julija dfeefma.** Iš loju dīhwēs.  
 Bahws un dfehewe. Ballē. Preezneeks. Sunu preeks. Wīfāfchīfks.  
**Iš laufpagaņu dīhwēs: no Preefules, Galkem, Wīhdenes,  
 Zwahryenes, Korbes, Sankas, Dīchās Saldes.** Kā dara un domā  
**muhfu jaunā paandse:** Jauwpitē. Remtā. Annas muifchā. Stuhru  
 muifchā. Schwarzē. Beezerē. Wuzē. Wutrinōs. Wrozens. Strīkōs.  
**W—pīts dfeefma.** Wuu kupleja. Wpdomības dfeefma. Latweeščem.  
 Liktena dfeefma. Jantajums. Wīhnuma leetas kafē. Wri fchēfte. Star  
 palika Wndrītis Wufkupits? **Wwifēs celīks.** (Stāts fādhīwē. Gau-  
 jeneešču iifofhnd). Leelās Leep-Weep-pilfēhtas leelās beedribas leetā  
 preefchneeka leetā gaudu-dfeefma. Kā wegojam feflam zert aiti femē.  
 Stūbinājumi.  
**Kalendara bagatīgais faturis gresnots dands fīhnejeumeem**  
**Maffā 25 kap.**  
 Ar pēprafjumeem jagreeščas pee ihewejeem Leepajā. Rīgā  
 baubumā dabujamas **B. Wehrtina** un **Freija** grahm. weikalōs.

**W. U. Bobrow,**  
 Leepajā, Aleksandra eelā № 15, pee „Melnā gaitā“.  
**Krahfotawa, fīmifka mafgafchānas  
 eestahde un elektrifka weltuwe**  
 preefchā wafchāufas wadmālas un dufwadmālas.  
 Weentemfchānas weetas:  
 Durde: pee Ortol fga.  
 Wifpute: pee Rotmann fga.

**Wifrahdijums fludinatajeem.**  
 Tā ka „Latweešču Wwifchu“ redāzijas ištotaīs  
**Alahju Kalendars**  
 arī fchogad tīfs wifem „Latweešču Wwifchu“ abonē-  
 teem pēefuhrtīs par brīhnu un bef tam wehl nahfs pah-  
 rēfchānā, tad fludinājumi wīnā tīfs jo tahtu iiflatīti. —  
 Sludinājumi eefneedjami „Latweešču Wwifchu“ eefpedizijā  
 wehlatāīs lihds 1. oktobrim fch. g.